



## الدورة العاشرة لشعبة الإحصاءات

مونتريال، من ٢٣ إلى ٢٧/١١/٢٠٠٩

### مشروع التقرير عن البند ١٥ من جدول الأعمال

وافقت الجلسة العامة، في ٢٧/١١/٢٠٠٩، على مشروع التقرير عن البند ١٥ من جدول الأعمال.

-----

البند ١٥ من جدول الأعمال: المسائل الأخرى والقضايا الإدارية المتعلقة ببرنامج الإحصاءات في الإيكاو

تأثير الإبلاغ عن البيانات المالية للناقلين الجويين على توقعات الحركة الجوية – مسائل أخرى (WP/27)

#### ١-١٥ الوثائق

١-١-١٥ تناولت ورقة العمل WP/27 طريقة احتساب برامج الركاب كثيري الأسفار (FFP) واختلاف معدلات صرف العملات عند الإبلاغ عن البيانات المالية للناقلين الجويين نظراً لأن هذه قد تؤثر على أنشطة الإيكاو التحليلية وفي مجال التوقعات، عبر إيجاد خلل في مرونة السعر للطلب على السفر جواً. وأشارت هذه الورقة أيضاً إلى النقص في البيانات القابلة للتحديد لتمكين الإيكاو وغيرها من المنظمات من التثبت من تأثيرها الحقيقي على هذه الأنشطة. لذلك، وافق الاجتماع الرابع عشر لفريق خبراء الإحصاءات على دعوة الإيكاو واتحاد النقل الجوي الدولي لتقييم تأثير برامج الركاب كثيري الأسفار واختلاف معدلات صرف العملات على أنشطة مختلف أصحاب المصلحة في الطيران المدني في مجال التحليل والتوقعات، من خلال إجراء دراسة استقصائية تُرسل إلى عينة من أعضاء اتحاد النقل الجوي الدولي.

#### ٢-١٥ المناقشة

١-٢-١٥ لاحظت الشعبة أنه على الرغم من أن الإيكاو أرسلت فعلاً مسودة نسخة من الدراسة الاستقصائية إلى اتحاد النقل الجوي الدولي، إلا أن الاتحاد المذكور لم ينته بعد من تعميمها على أعضائه. وبالتالي، اعتمدت الشعبة التوصية التالية:

#### التوصية ١/١٥

##### توصي الشعبة بما يلي:

ينبغي أن تواصل الإيكاو واتحاد النقل الجوي الدولي بذل جهودهما لتقييم تأثير برامج الركاب كثيري الأسفار والفروق في معدلات أسعار صرف العملات على أنشطة مختلف أصحاب المصلحة في الطيران المدني في مجال التحليل والتوقعات.

القيمة المضافة لجمع البيانات الجديدة من ناحية إدار الأيرادات (WP/28)

#### ٣-١٥ الوثائق

١-٣-١٥ عرضت ورقة العمل WP/28 أنشطة المنظمة المدرة للإيرادات. وجرت الإحاطة علماً بأن التوصية رقم ١٩ التي اعتمدها الدورة التاسعة لشعبة الإحصاءات تناولت موضوع إدار الإيرادات من بيع المطبوعات الإحصائية ومن توفير المعلومات رداً على الاستفسارات المخصصة للبيانات الإحصائية. وفي أعقاب اعتماد المجلس لتلك التوصية، شرعت الإيكاو في فرض الرسوم على الأطراف الثالثة مقابل هذه الخدمات. وفي عام ٢٠٠٤، قررت الإيكاو أن تتيح البيانات الإحصائية للأطراف الثالثة عبر الإنترنت. وفي عام ٢٠٠٨ أنشأت الإيكاو مكتباً للأنشطة المدرة للإيرادات بغرض إدارة جميع أنشطة المنظمة المدرة للإيرادات. وسعت الإيكاو باستمرار للحصول على فرص جديدة لإدار الدخل من بيع المعلومات المتوفرة لدى المنظمة. وتودع الآن الإيرادات المتحصلة من بيع البيانات الإحصائية في الصندوق الفرعي لإدار الإيرادات.

## ٤-١٥ المناقشة

١٥-٤-١٥ لاحظت الشعبة أنه بالنسبة لميزانية الفترة الثلاثية المقبلة، قرر المجلس نمو اسميا صفريا. وهذا، الى جانب الحاجة الى الانفاق على مزيد من البرامج من الميزانية البرنامجية العادية، يعني أن العديد من الخدمات التقليدية التي كانت الايكاو تقدمها الى دولها الأعضاء تتعرض لخطر التوقف، ومن ثم أهمية الأنشطة المدرة للإيرادات. ويمكن استخدام فائض الإيرادات التي يدرها هذا الصندوق للبقاء على هذه الأنشطة، وخاصة إذا كانت هي نفسها مؤدية لادرار دخل جديد للمنظمة.

## ٥-١٥ الاستنتاج

١٥-٥-١٥ أحاطت الشعبة علما بورقة العمل WP/29 وأقرت بالقيمة المضافة المحتملة التي قد تأتي بها عمليات جمع البيانات الجديدة لأنشطة المنظمة المدرة للإيرادات.

## المسائل الأخرى والقضايا الادارية المتعلقة ببرنامج الاحصاءات في الايكاو (WP/29)

## ٦-١٥ الوثائق

١٥-٦-١٥ أوضحت ورقة العمل WP/29 أنه في التوصية STA/9-2 للتاسع لشعبة الاحصاءات، تمت التوصية بإدراج جميع التغييرات في طبعة جديدة لدليل الاحصاءات الذي تم تحديثه عام ١٩٩٤. ولم يتم تحديث الدليل أساسا بسبب نقص الموارد. ولهذا، وافق فريق خبراء الاحصاءات في اجتماعه الرابع عشر على أن تحديث الدليل سيكون تديبرا ملائما وسيؤدي الى ابلاغ أفضل، مما سيسهم في زيادة الإيرادات التي تولدها المنظمة.

## ٧-١٥ المناقشة

١٥-٧-١٥ بينت دول عديدة فائدة دليل الاحصاءات لأعمالها الخاصة وكمادة مرجعية للناقل الجوي والمطارات ومقدمي خدمات الملاحة الجوية. ولا تزال بعض الدول وهيئات الابلاغ تستخدم الدليل القديم الذي نُشر في عام ١٩٩٤، الذي يتضمن أساسا مواد أصبحت قديمة. ولذلك حثت الشعبة الأمانة العامة على إكمال هذه المهمة في أقرب وقت ممكن عمليا بالنظر الى أنه لإدراج المواد التي اعتمدها الشعبة في هذا الاجتماع، سوف يتعين على الأمانة العامة الانتظار ومعرفة أي توصيات وافق عليها المجلس. ومن حيث المبدأ، يعني هذا ضمنا أن الدليل قد لا يتوافر حتى عام ٢٠١١.

١٥-٧-٢ لاحظت احدى الدول أيضا أن دليلا آخر، على الرغم من أنه لا يدخل في نطاق برنامج الاحصاءات، ينبغي أن تنتظر الأمانة العامة في تحديثه ألا وهو الدليل بشأن التنظيم الاقتصادي للنقل الجوي الدولي، الذي شمل أيضا عدة مفاهيم وتعريف لحقها التغيير. وفي هذا الصدد اقترحت احدى الدول اعتماد نص التوصية، وقد ترغب الشعبة في اضافة جملة بما معناه أنه ينبغي التخطيط لطبعة جديدة من الدليل عقب كل اجتماع للشعبة.

١٥-٧-٣ في معرض ملاحظة الوضع المالي الصعب الذي يلوح في الأفق اقترحت بعض الدول أيضا أنه لا ينبغي اعداد الدليل الا على أساس استرداد التكاليف. ولاحظت الشعبة أنه بسبب هذا، بينما تستمر الدول في الحصول على هذا المطبوع مجانا، سيتعين على الأطراف الثالثة مثل الناقلين الجويين والمطارات دفع ثمن الدليل الجديد.

١٥-٧-٤ أوضح المراقب من المجلس الدولي للمطارات أن منظمته بصدد إصدار دليلين: أحدهما بشأن أفضل الممارسات في الاحصاءات وثان بشأن أفضل الممارسات في التوقعات، وهم على استعداد لتنسيق محتوى هاتين الوثيقتين مع الايكاو. وسيقدم الدليلان مجاناً إذ أن المجلس الدولي للمطارات يعتبر أن تحسين آنية وجودة البيانات هو مقابل كاف إذ يمكن جني فوائد مالية كبيرة بصورة غير مباشرة من خلال المزيد من مبيعات المنتجات الاعلامية للمجلس الدولي للمطارات.

١٥-٧-٥ اقترحت احدى الدول أنه فيما يتعلق بمحتوى الدليل الجديد، ينبغي أن تنظر الأمانة العامة في ادراج وثائق لعمليات الاعتماد التي تستخدمها الايكاو. ومن شأن هذا مساعدة الدول التي تقوم بتحديث نظمها لقواعد البيانات فضلاً عن إتاحة فرصة للدول لكي تعتمد في المصدر البيانات التي تعتمد تقديمها الى الايكاو.

١٥-٧-٦ في الختام، أحاطت الشعبة علماً بالورقة واتفقت مع الاجتماع الرابع عشر لفريق خبراء الاحصاءات على أن طبعة جديدة من الدليل ستؤدي الى ابلاغ أفضل، وبذلك تسهم في زيادة الإيرادات التي تدرّها المنظمة. فضلاً عن ذلك، اعتمدت الشعبة التوصية التالية على أساس المناقشة الواردة أعلاه:

#### التوصية ٢/١٥

##### توصي الشعبة بما يلي:

(أ) ينبغي أن تقوم الايكاو بصفة عاجلة بإصدار طبعة جديدة من دليل الاحصاءات تتضمن جميع التغييرات لبرنامج الاحصاءات، والتعاريف والتعليمات المتصلة بذلك منذ عام ١٩٩٤، وكذلك تلك التي اعتمدها الدورة العاشرة لشعبة الاحصاءات ووافق عليها المجلس.

(ب) ينبغي أن تنفذ الايكاو عملية استعراض شامل لدليل الاحصاءات بعد كل اجتماع لشعبة الاحصاءات لضمان الحفاظ على حدائته وملاءمته.

#### الحاجة الى الحصول على معلومات عن المنشأ والمقصد الحقيقيين للحركة الجوية (WP/34 المقدمة من شيلي)

#### ١٥-٨ الوثائق

١٥-٨-١ في ورقة العمل WP/34، أوضحت شيلي أن بيانات منشأ ومقصد الرحلة الجوية لا تمثل المنشأ والمقصد الحقيقيين للحركة الجوية نظراً لأن هذين يُبلّغ عنهما حتى التحويل الأول للرحلة الجوية خلال السفيرة، أي حتى تلك النقطة في أي سفيرة حيث يوجد تغيير لرقم الرحلة الجوية. ومن شأن معرفة المنشأ والمقصد الحقيقيين أن تسمح للمستعملين بتقدير الحجم الحقيقي لمختلف الأسواق، مع ما يترتب على ذلك من منفعة للدول التي يمكنها وضع توقعات أفضل وتركيز مواردها.

#### ١٥-٩ المناقشة

١٥-٩-١ حُظي التغيير المقترح للبيانات من نموذج الإبلاغ عن منشأ ومقصد الرحلة الجوية الحالي المستخدم في نموذج الإبلاغ (B) لإيضاح بيانات منشأ ومقصد الرحلة الجوية الحقيقيين ببعض التأييد. ولوحظ أن على بعض الدول تغيير أسلوبها للإبلاغ بغية الامتثال لنموذج الإبلاغ الذي تطلبه الايكاو. غير أن العديد من الدول الأخرى أشارت الى الصعوبة التي ينطوي عليها رصد والإبلاغ عن المنشأ والمقصد الحقيقيين للحركة الجوية وأعلنت أن نظمها لن تكون جاهزة لجمع

هذا النوع من البيانات. وأشير إلى ممارسة إجراء بحوث السوق بالمطار مع عينات من الدراسات الاستقصائية بين الركاب بوصفها ثبت أنها مفيدة واقتصادية أكثر لدراسة أنماط حركة الركاب العابرين. وينظر المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية حالياً في هذه المسألة الخاصة ببيانات منشأ ومقصد الرحلة الجوية الحقيقيين بالنسبة لشركات الطيران الأوروبية وسيقدم تقريراً عن نتائج الاختبارات في موعد أقصاه سنة ٢٠١٢.

#### ١٥-١٠ الاستنتاج

١٥-١٠-١ نظراً للصعوبات التي ينطوي عليها جمع والإبلاغ عن بيانات المنشأ والمقصد الحقيقيين التي أعرب عنها عدد من الدول، ذكّرت الأمانة العامة بأنه يوجد حالياً نموذج الإبلاغ (B) ووافقت أغلبية الدول على استخدامه باستمرار. وربما تمكن اجتماع مقبل لفريق الخبراء في عام ٢٠١٢ من النظر في إمكان تغيير شكل وجمع بيانات المنشأ والمقصد الحقيقيين.

— أنتهى —